

22 July 2005  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Тридцать третья сессия  
5–22 июля 2005 года

### **Заключительные замечания: Корейская Народно- Демократическая Республика**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Корейской Народно-Демократической Республики (CEDAW/C/PRK/1) на своих 699-м и 700-м заседаниях 18 июля 2005 года.

#### **Введение, подготовленное государством-участником**

2. Представляя доклад, представитель Корейской Народно-Демократической Республики информировал Комитет о том, что его правительство присоединилось к Конвенции 27 февраля 2001 года, руководствуясь идеалом окончательной ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и дальнейшего содействия уважению прав женщин. Вскоре после этого, в сентябре 2001 года, был учрежден Национальный координационный комитет по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Этот механизм призван регулярно следить за ходом осуществления Конвенции, приводить правозащитную систему страны в соответствие с международными стандартами и выполнять обязательства по представлению докладов.

3. Представитель указал, что при подготовке первоначального доклада правительство Корейской Народно-Демократической Республики пришло к выводу, что основные требования Конвенции уже реализуются на практике в различных сферах. В ходе этого процесса удалось лучше понять международные тенденции в области защиты и содействия уважению прав женщин.

4. Давая своего рода исторический обзор положения женщин в его стране, представитель пояснил, что уже в 30-х годах покойный президент Ким Ир Сен начал осуществление программы полного освобождения женщин от вековой феодальной дискриминации и угнетения. Закон о равноправии мужчин и женщин был принят 30 июля 1946 года, после чего были приняты Конституция страны, Закон о труде, Закон об образовании и Закон об общественном здраво-



охранении и другие законы и подзаконные акты, призванные укрепить правовую и организационную базу для предотвращения дискриминации и защиты женщин.

5. Представитель указал, что женщины прочно занимают свое достойное место в обществе и представляют собой движущую силу в деле содействия социально-экономическому развитию страны благодаря эффективным законам и политике по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, а также привилегированному отношению к женщинам. Они пользуются равными правами в политической, экономической и культурной жизни страны, а также на рынке труда и в других сферах.

6. Несмотря на целую череду стихийных бедствий, обрушившихся на страну с середины 90-х годов, которые привели к резкому снижению сельскохозяйственного производства и вызвали экономические трудности, на должном уровне удалось сохранить социальные льготы, включая обязательное бесплатное образование и всеобщее бесплатное медицинское обслуживание. Уровень образования среди женщин выше средней школы, и все они пользуются доступом к службам охраны репродуктивного здоровья и охраны здоровья матери и ребенка, а также к другим службам здравоохранения.

7. В заключение представитель отметил абсолютное доверие женщин к общественному строю страны и к социально-ориентированной политике, начатой покойным президентом Ким Ир Сенем и продолженной нынешним руководителем страны — Ким Чен Иром. Успешное осуществление Конвенции стало возможным благодаря работе законодательного и организационного механизма по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Представитель признал, что в этой сфере еще можно сделать гораздо больше. Он выразил надежду на открытые контакты и сотрудничество между Национальным координационным комитетом и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе рассмотрения первоначального доклада Корейской Народно-Демократической Республики.

## **Заключительные замечания Комитета**

### **Введение**

8. Комитет выражает признательность государству-участнику за ратификацию Конвенции, своевременное представление своего первоначального доклада, что соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки первоначального доклада, и за письменные ответы на перечень вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, а также за устное выступление и дальнейшие разъяснения в ответ на вопросы, заданные членами Комитета.

9. Комитет высоко оценивает статус делегации государства-участника, которую возглавляет директор юридического департамента Президиума Верховного национального собрания и Председатель Национального координационного комитета и в которую входят члены Национального координационного комитета. Комитет с признательностью отмечает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

10. Комитет отмечает оговорки, которые были сделаны государством-участником к статье 2, пункт (f), к статье 9, пункт 2 и к статье 29 Конвенции.

### **Положительные аспекты**

11. Комитет с признательностью отмечает Закон о равноправии мужчин и женщин, принятый в июле 1946 года, в качестве указания на наличие еще в то время политической воли обеспечить равенство между мужчинами и женщинами.

12. Комитет приветствует учреждение в сентябре 2001 года Национального координационного комитета по осуществлению Конвенции, который несет ответственность за контроль за осуществлением Конвенции.

13. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за внедрение в стране начиная с 1972 года 11-летнего обязательного бесплатного всеобщего образования, что отвечало интересам женщин и обеспечило полную грамотность.

14. Комитет приветствует наличие таких служб вспомоществования, как детские ясли, детские сады, детские комнаты и кухни на рабочих местах, а также организацию перерывов для работающих матерей для грудного вскармливания детей и использование временных специальных мер для увеличения числа женщин на определенных руководящих должностях.

### **Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

15. Комитет с признательностью отмечает готовность государства-участника внести изменения в национальное законодательство и впоследствии рассмотреть вопрос о снятии оговорок к статье 2, пункт (f), и статье 9, пункт 2, хотя Комитет считает, что оговорки к статьям 2 и 9 противоречат целям и задачам Конвенции.

**16. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия в направлении снятия оговорок к Конвенции в течение конкретно оговоренного срока.**

17. Отметив разъяснение государства-участника о том, что Конвенция имеет преимущественную силу перед внутренним законодательством, Комитет считает, что статус Конвенции в случае конфликта между положениями Конвенции и положениями внутреннего законодательства обозначен недостаточно четко.

**18. Комитет просит государство-участник уточнить в своем следующем периодическом докладе статус Конвенции по отношению к внутреннему законодательству в случае возникновения коллизии.**

19. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в статье 77 Конституции гарантируются равные права женщин и мужчин во всех сферах, в законодательстве государства-участника отсутствует четкое определение дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции.

**20. Комитет призывает государство-участник полностью инкорпорировать в свою Конституцию и другое соответствующее национальное законодательство определение дискриминации, включая как прямую, так и косвенную дискриминацию, в соответствии со статьей 1 Конвенции. Он призывает государство-участник разработать проактивные меры и политику для ликвидации дискриминации в отношении женщин и обеспечения равенства де-юре (формального) и де-факто (по существу) между мужчи-**

нами и женщинами. Он рекомендует также государству-участнику проводить кампании по повышению осведомленности о Конвенции, особенно о значении и масштабах косвенной дискриминации, которые были бы нацелены, среди прочего, на законодателей, судебных работников и юристов.

21. Комитет приветствует Закон о равноправии мужчин и женщин, принятый в июле 1946 года, однако выражает озабоченность по поводу того, что этот Закон не был пересмотрен в свете того факта, что в 2001 году страна стала участником Конвенции.

**22. Комитет рекомендует государству-участнику в приоритетном порядке пересмотреть Закон о равноправии мужчин и женщин от июля 1946 года с учетом положений Конвенции.**

23. Комитет озабочен по поводу существования дискриминационных правовых положений, особенно тех, которые касаются минимального возраста вступления в брак для женщин в 17 лет, а для мужчин в 18; и по поводу статьи 7 Закона о гражданстве относительно определения гражданства ребенка в возрасте до 14 лет. Он также озабочен существованием протекционистского законодательства, которое в некоторых случаях основано на сложившихся в обществе характеристиках мужчин и женщин, что может привести к закреплению неравенства и дискриминации в отношении женщин.

**24. Комитет настоятельно призывает государство-участник без промедлений приступить к всеобъемлющему обзору всего законодательства с целью определения положений, которые предполагают дискриминацию в отношении женщин, и к процессу реформирования законодательства, с тем чтобы привести его в соответствие с положениями Конвенции.**

25. Отмечая, что народные комитеты контролируют и регулируют почти все аспекты жизни населения, включая повседневную жизнь женщин на всех уровнях, Комитет озабочен тем, что эти комитеты, с учетом их процедур, могут неодинаково толковать права и потребности женщин и мужчин. Он также озабочен явным отсутствием эффективных средств защиты в связи с жалобами на нарушения прав женщин.

**26. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить равную представленность женщин в народных комитетах и организовать в этих комитетах подготовку по вопросу о праве женщин на равное к себе отношение и по обязательствам по Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник ввести в действие эффективные средства правовой защиты против всех форм дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 2(с) Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику учредить механизм для контроля за эффективностью средств правовой защиты.**

27. Комитет озабочен существованием многочисленных случаев косвенной и завуалированной дискриминации в отношении женщин, о чем свидетельствует тот факт, что женщины не спешат занимать руководящие должности, поскольку у них нет времени и они не хотят участвовать в государственной и общественной жизни в связи с необходимостью выполнять закрепленные за ними семейные обязанности. Комитет озабочен также широко распространенным в обществе представлением о том, что государственная и общественная работа — «это привилегия мужчин».

28. **Комитет настоятельно призывает государство-участник признать и проанализировать распространение косвенной и завуалированной дискриминации в качестве препятствия на пути осуществления Конвенции, в том числе предпринять шаги для определения случаев такой дискриминации, повышения осведомленности о них и принятия проактивных мер по их устранению.**

29. Отметив учреждение Национального координационного комитета по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в качестве национального механизма по улучшению положения женщин, Комитет в то же время выражает обеспокоенность по поводу того, что этот национальный механизм может не иметь достаточного статуса, полномочий в плане принятия решений или финансовых и людских ресурсов для эффективного содействия улучшению положения женщин и обеспечению равенства полов.

30. **Комитет просит государство-участник обеспечить для национального механизма достаточный статус, полномочия и ресурсы для эффективного содействия улучшению положения женщин.**

31. Комитет озабочен отсутствием координации между Национальным координационным комитетом и Верховным народным собранием, Президиумом Верховного народного собрания и местными народными собраниями и комитетами в плане содействия равенству полов и обеспечения учета гендерной проблематики во всех сферах законодательного и политического развития. Отметив стремление Национального координационного комитета внедрить десятилетний национальный план действий в интересах женщин, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия достаточной информации о содержании этого плана действий, о процессе его составления, о вовлеченных сторонах и сферах, на которые он будет распространяться, а также о механизмах контроля.

32. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать, принять и осуществлять на национальном уровне всеобъемлющий и скоординированный план действий по содействию гендерному равенству и обеспечению актуализации гендерной проблематики на всех уровнях и во всех сферах посредством укрепления взаимодействия между Национальным координационным комитетом и соответствующими органами правительства на всех уровнях. Он просит государство-участник задействовать женские группы на всех этапах этого процесса при определении приоритетов и включить всеобъемлющий план контроля за осуществлением плана действий, оценки его эффективности и внесения надлежащих коррективов с учетом соответствующих выводов. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить подготовку по гендерным вопросам и создать в соответствующих органах координационные центры по гендерным вопросам. Комитет просит государство-участник включить подробную информацию о содержании десятилетнего национального плана действий в интересах женщин в свой следующий периодический доклад и увязать его с ходом осуществления Пекинской платформы действий и настоящих заключительных замечаний.**

33. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточного количества обновленных статистических данных с разбивкой по признаку пола в отношении положения женщин во всех областях, охваты-

ваемых Конвенцией, таких, как уровни доходов мужчин и женщин, вертикальная сегрегация в области занятости и влияние принятых мер и достигнутых результатов.

34. Комитет призывает государство-участник приступить к внедрению всеобъемлющей системы сбора данных и поддающихся измерению показателей для оценки тенденций в области положения женщин и продвижения к фактическому равенству женщин. Он предлагает государству-участнику, при необходимости, обращаться за международной помощью в деле концептуальной подготовки своих должностных лиц, а также принятия мер по сбору и анализу таких данных. Комитет также предлагает государству-участнику включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ с разбивкой по признаку пола, а также по городским и сельским областям, с указанием влияния принятых мер и достигнутых результатов.

35. Комитет с озабоченностью отмечает сохранение традиционных и стереотипных представлений и установок в отношении ролей и функций женщин и мужчин, которые носят дискриминационный характер в отношении женщин и оказывают заметное влияние, особенно в области образования и занятости, а также в других сферах их жизни. Например, Комитет озабочен проявлениями таких стереотипов, согласно которым женщины воспринимаются исключительно в качестве домохозяйек и сиделок и которые отводят для них такие сферы занятости, как образование и работа в наиболее «типичных» для них областях. Комитет выражает озабоченность тем, что такие ожидания в отношении женщин имеют серьезные последствия, поскольку лишают их возможности доступа к правам и возможностям на равноправной с мужчинами основе и создают зависимость от мужчин, мужей и семьи в отношении жилья, питания и других услуг. Он также выражает озабоченность тем, что во время экономических кризисов — который имеет место в настоящее время в этой стране — предначертанная женщинам роль и меньшие возможности усугубляют тяготы их жизни и равноценны многократной дискриминации.

36. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по рассмотрению стереотипных отношений к роли функции мужчин и женщин, включая скрытые модели поведения, которые увековечивают прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин и девочек в областях образования и занятости и во всех других областях их жизни в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Это должно включать меры в области образования на всех уровнях, начиная с раннего возраста; пересмотр школьных учебников и программ; и кампании по повышению осведомленности как женщин, так и мужчин с целью рассмотрения стереотипов в отношении ролей женщин и мужчин.

37. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что государству-участнику не известно о существовании насилия в семье и в результате этого у него нет конкретного законодательства для борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, и для принятия превентивных мер и мер по защите жертв.

38. Комитет призывает государство-участник провести научные исследования в отношении распространенности, причин и последствий всех форм насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, и включить полученные результаты в свой следующий периодический доклад. В этой

связи Комитет настоятельно призывает государство-участник найти пути, позволяющие сделать «зримым» наличие насилия в семье, например путем подготовки медицинских работников методам выявления признаков насилия. Он также рекомендует государству-участнику принять конкретное законодательство в отношении насилия в семье и гарантировать, чтобы насилие в отношении женщин и девочек перешло в разряд уголовного преступления, чтобы женщины и девочки, являющиеся жертвами насилия, обладали доступом к немедленным средствам правовой и иной защиты и чтобы виновные подверглись суду и наказанию. Он также настоятельно призывает государство-участник рассмотреть все формы насилия в отношении женщин и девочек в соответствии с его общей рекомендацией 19 о насилии в отношении женщин и уделить приоритетное внимание принятию всеобъемлющих мер, включая обучение сотрудников правоохранительных органов методам эффективного оказания помощи жертвам насилия.

39. Комитет выражает озабоченность по поводу практики поощрения примирения между супругами, подающими заявления о разводе, с целью защиты единства семьи, поскольку эта практика может быть пагубной для женщин, являющихся жертвами домашнего насилия.

40. Комитет рекомендует государству-участнику провести всеобъемлющий анализ случаев развода и призывает судей сократить практику использования примирения и обеспечить должную защиту прав женщин. Комитет рекомендует провести гендерную подготовку для законодателей, сотрудников судебной системы и государственных должностных лиц, в частности для сотрудников правоохранительных органов, и для организаций и лиц, оказывающих медицинские услуги. Он также рекомендует создать консультативные службы для жертв и провести кампании по повышению осведомленности, а также осуществить программы просвещения общественности.

41. С учетом сильного голода и стихийных бедствий, обрушившихся на страну с середины 90-х годов, Комитет выражает свою озабоченность по поводу недостаточно полного объяснения воздействия этих явлений на женщин, в частности на женщин в сельских районах, на женщин, являющихся основными источниками дохода в семье, и на молодых девушек. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что они, возможно, стали уязвимыми для незаконной торговли людьми и других форм эксплуатации, таких, как проституция.

42. Комитет настоятельно призывает государство-участник ввести конкретные меры по смягчению проблемы нищеты, направленные на улучшение положения женщин с целью уменьшения их уязвимости. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за международной помощью с целью гарантировать женщинам, особенно женщинам в сельских районах, равный доступ к продуктам питания. Он настоятельно призывает государство-участник оказывать помощь женщинам, вернувшимся по экономическим соображениям, которые уехали за границу без действительных проездных документов, реинтегрироваться в свои семьи и общество и обеспечить их защиту от нарушения их прав. Он призывает государство-участник провести подготовку сотрудников правоохранительных органов, миграционных служб и пограничной полиции по вопросам, ка-

сающимся причин, последствий и распространенности незаконной торговли и других форм эксплуатации, с тем чтобы дать им возможность оказывать поддержку тем женщинам, которые могут подвергаться опасности стать жертвами незаконной торговли или коммерческой сексуальной эксплуатации. Он также рекомендует государству-участнику провести общенациональные кампании по повышению информированности женщин и девочек об опасностях и последствиях незаконной торговли людьми. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник оценить эти явления и провести сбор систематизированной информации о них с целью разработки всеобъемлющей стратегии, включающей меры по предотвращению, судебному преследованию и наказанию виновных, а также меры по реабилитации и реинтеграции жертв. Комитет также настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия для устранения этих явлений путем расширения международного, регионального и двустороннего сотрудничества. Информация о результатах этих исследований и достигнутом прогрессе должна быть включена в следующий периодический доклад.

43. Отмечая, что женщины составляют примерно 20 процентов депутатов 11-го Верховного Народного Собрания и 30 процентов местных народных собраний, Комитет выражает озабоченность тем, что количество женщин на руководящих должностях остается низким в области политики, в судебной системе и гражданской службе. Комитет также озабочен низким уровнем участия женщин на руководящих должностях в дипломатической службе.

44. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению количества женщин на руководящих должностях во всех сферах. Он также рекомендует увеличить представительство женщин на дипломатической службе, в том числе в представительствах за рубежом. Он также рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, направленные на укрепление и ускорение его усилий по выдвижению и утверждению женщин на руководящие должности, дополняемые специальными учебными программами и кампаниями по информированию общественности, направленными на то, чтобы подчеркнуть важность участия женщин в принятии решений на всех уровнях.

45. Признавая то, что государство-участник обладает возможностями для предоставления всеобъемлющего охвата страны медицинскими услугами, Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточного количества представленной информации об уделении приоритетного внимания предоставлению таких услуг в свете экономического кризиса и о том, не пострадали ли женщины от него больше, чем мужчины. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточной информации о влиянии политики в области репродуктивного здоровья в городских и сельских районах и по поводу того факта, что такая политика направлена исключительно в отношении женщин.

46. Комитет предлагает государству-участнику включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о наличии и доступе услуг в области общего и репродуктивного здоровья для женщин во всех районах страны. Он также предлагает государству-участнику предоставить информацию о влиянии мер, принятых с целью улучшения доступа



женщин, в том числе в сельских районах, к программам репродуктивного и сексуального здоровья, в соответствии с общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся женщин и здравоохранения. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить охват мужчин и мальчиков его политикой в области сексуального и репродуктивного здоровья.

47. Приветствуя усилия правительства по повышению информированности населения о рисках и последствиях пандемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДа), Комитет выражает озабоченность по поводу того, что «клеймо» этого заболевания может повлиять на раскрытие реальных случаев инфекции.

48. Комитет подчеркивает, что сбор надежных данных о ВИЧ/СПИДе имеет критически важное значение для понимания масштабов этой проблемы, а именно влияния этой пандемии на женщин и мужчин и для обеспечения того, чтобы инфицированные ВИЧ/СПИДом женщины не подвергались дискриминации или отчуждению и получали соответствующую помощь. Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить меры профилактики ВИЧ/СПИДа среди женщин и мужчин; провести общенациональные кампании по информированию населения об опасностях и последствиях ВИЧ/СПИДа; разработать всеобъемлющую программу научных исследований в области ВИЧ/СПИДа и борьбы с ними на основе партнерских отношений с участниками процесса; и обеспечить доступ к доступным антиретровирусным препаратам.

49. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточно полного разъяснения, данного в отношении количества и условий содержания женщин в местах заключения.

50. Комитет настоятельно призывает государство-участника предоставить информацию о количестве и условиях содержания женщин в местах заключения в своем следующем докладе.

51. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия женских (правозащитных) организаций и независимого института по правам человека, которые контролировали бы осуществление обязательств государства-участника в соответствии с Конвенцией.

52. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить условия, поощряющие создание женских (правозащитных) организаций в соответствии со статьей 7(с) Конвенции. Он также призывает государство-участник создать независимый институт по правам человека для осуществления контроля за выполнением государством-участником его обязательств согласно Конвенции.

53. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее согласиться с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении времени созыва заседаний Комитета.

54. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении своих обязательств по Конвенции в полном объеме применять Пекинскую декларацию и Программу действий, которые подкрепляют поло-

жения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

55. Комитет также подтверждает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является непреложным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции во всех усилиях по достижению ЦРДТ и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

56. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи крупным международным документам<sup>1</sup> по правам человека улучшает возможности использования женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики рассмотреть вопрос о ратификации тех договоров, участником которых она пока не является, а именно: Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

57. Комитет предлагает Корейской Народно-Демократической Республике обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний с целью ознакомить народ Корейской Народно-Демократической Республики, включая должностных лиц правительства, политиков, парламентариев и членов женских и правозащитных организаций, с теми шагами, которые были предприняты для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, и с будущими шагами, которые необходимы в этом отношении. Он также предлагает государству-участнику продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

58. Комитет предлагает государству-участнику отразить в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, который должен выйти в 2006 году, выраженные в настоящих заключительных замечаниях проблемы.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.